510008511-GP Ver 2.0 2014/01

N200 Series

Installation Guide

User manual / English
دليل المستخدم / Arabic
Инструкция за експлоатация / Български
安装说明 / 简体中文
安裝說明 / 繁體中文
Uživatelská příručka / Čeština
Handuch / Deutsch
Εγχειρίδιο χρήσης / Ελληνικά
Manual de Usuario / Español
Manuel de l'utilisateur / Français
Felhasználói kézikönyv / Magyar
Manuale d'uso / Italiano
ユーザーズマニュアル / 日本語
Handleiding / Nederlands
설치 안내 / korean
Қолданушы нұсқаулығы / Kazakh
Instrukcja Użytkownika / Polski
Manual do Usuário / Português
Руководство пользователя / русский
Uputstvo za korišćenje / Srpski
Kullanım Kılavuzu / Türkçe

Asia Pacific
Cooler Master Co., Ltd.
9F, 786 Chung Cheng Road, Zhonghe District,
New Taipei City 23586, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-3234-0050
Service: eservice@coolermaster.com.tw

CHINA
Cooler Master China
5F, Building B, No. 18, HeChang E. 4th Rd., ZhongKai,
Hui-Zhou City, Guang Dong Province, China
Tel: +86-752-260-8898
Service: web@coolermaster.com.cn

EUROPE
Cooler Master Europe B.V.
Hudsonweg 3 Trade Port West 9272,
5928 LW Venlo, The Netherlands
Service: Support@coolermaster.nl

USA
Cooler Master USA
4820 Schaefer Ave. Chino CA 91710, USA
Service: support@coolermaster.com

Global Live Help: http://www.coolermaster.com/livehelp

For the most updated information, please visit our official website: **http://www.coolermaster.com**

©2013 Cooler Master Co., Ltd. All Rights Reserved. All trademarks are registered to their respective owners.

1. Product Overview

1.1 Specifications

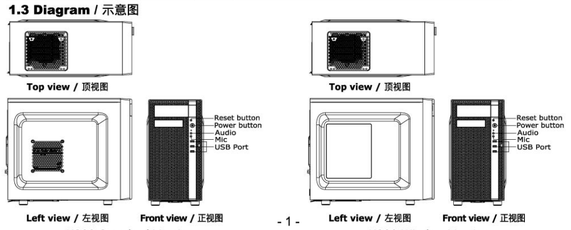
Material	Plastic bezel with mesh, steel case body
Dimensions(W x H x D)	202 x 378 x 445 mm / 7.95 x 14.9 x 17.52 inch
Net Weight	4.3 kg / 9.5 lb
M/B Type	Micro-ATX, Mini ITX
5.25'' Drive Bay (s)	1 (The max. length of 5.25" devices is 170 mm / 6.7 inch)
3.5'' Drive Bay (s)	3
2.5'' Drive Bay (s)	4
Cooling System	Front: 120 mm black fan x 2 (1 is pre-installed) Rear: 120 mm black fan x 1 (pre-installed) Side: 120 mm fan x 1 (optional) Top: 120mm x 15 mm fan x 1 (optional)
Expansion slots	4
I/O Panel	N200: USB 3.0 x 1, USB 2.0 x 2, Audio in and out N200 Advanced :USB 3.0 x 2, USB 2.0 x 1, Audio in and out
PSU Type	ATX PS2 (Max. length : 180 mm / 7.1 inch)
Max. Compatibility	CPU Cooler: (1) w/o 120 mm x 25 mm side fan: 160 mm / 6.3 inch (2) With 120 mm x 25 mm side fan: 140 mm / 5.5 inch *Side panel with stamping Graphic Card: 355 mm / 14.0 inch

*Product specifications are subject to change without notice.

1.2 Fittings pack

Figure	Name	Q'ty	Used for
	Stand-off socket	1	M / B tray
	Stand off	7	M/B tray
	#6-32*6 screw	14	PSU, lock-buckle,M/B
	M3*5 screw	8	3.5" FDD, SSD (Installed into top / bottom HDD cages)
	#6-32*6 thumb screw	10	3.5" HDD/ Device
	#M3*6 thumb screw	4	ODD
	M3*8 screw	8	SSD (installed on the M/B tray)
	Shockproof Pad	8	SSD (installed on the M/B tray)
	Buzzer	1	Motherboard speaker
	Cable tie	10	Cable management
	Lock buckle	1	Security

1.3 Diagram / 示意图



1. 产品简介

1.1 规格

材质	面板：塑胶& 冲孔网, 机身：镀锌钢板
尺寸(W x H x D)	202 x 378 x 445 mm
净重	4.3 kg
主机板类型	Micro-ATX, Mini ITX
5.25"装置	1 (5.25"装置限长 170mm)
3.5"装置	3
2.5"装置	4
散热系统	前面 ：120 mm 黑色风扇 x 2 (标配风扇x1) 后面 ：120 mm 黑色风扇 x 1 (标配风扇) 侧面 ：120 mm 风扇 x 1 (选购) 顶部 ：120mm x 15mm 风扇 x 1 (选购)
扩充槽	4
I/O 面板	N200: USB 3.0 x 1, USB 2.0 x 2, Audio in and out N200 Advanced :USB 3.0 x 2, USB 2.0 x 1, Audio in and out
电源类型	ATX PS2 (限长 180mm)
最大限度	CPU cooler 限高: (1) 不含 120 mm x 25 mm 侧风扇: 160 mm (2) 含 120 mm x 25 mm 侧风扇: 140mm *侧板打凸 Graphic Card: 355 mm

*产品规格变更恕不另行通知.

1.2 配件包

图片	名称	数量	用途
	铜柱套筒	1	锁固铜柱
	铜柱	7	固定主板
	#6-32*6 六角螺丝	14	锁电源, 锁片，主板
	M3*5 螺丝	8	锁 3.5" 软驱，SSD (安装到顶部 / 底部硬盘支架)
	#6-32*6 手拧螺丝	10	锁 3.5" 硬盘
	#M3*6 手拧螺丝	4	光驱
	M3*8 螺丝	8	SDD (安装於主板支架上)
	防震垫	8	SDD (安装於主板支架上)
	蜂鸣器	1	主板报警
	束线带	10	整理线材
	锁片	1	防盗

有害物质禁用表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机箱组	×	O	O	O	O	O
面板组	×	O	O	O	O	O
I/O模组	×	O	O	O	O	O
风扇	×	O	O	O	O	O
零件包	×	O	O	O	O	O
电源	×	O	O	O	O	O

O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

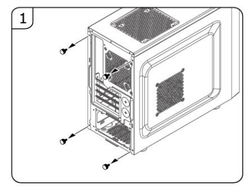
上述规范仅适用于中国法律

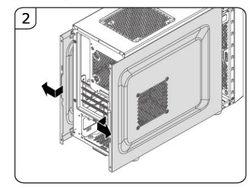
2. Installation Guide
2. 安装说明

Icon Description
A tool for assembling is needed
工具需要图示

2.1

EN How to remove the side panel
AR الجانبي اللوح إزالة كيفية
BG Как се отстранява страничният панел
CHS 拆下侧板
CHT 拆下側板
CS Jak odstranit postranní kryt
DE So entfernen Sie die Seitenplatte
EL Πως να αφαιρέσετε τον πλαινό πίνακα
ES Cómo quitar el panel lateral
FR Comment retirer le panneau latéral
HU Oldalsó panel eltávolítása
IT Come rimuovere il pannello laterale
JA サイドパネルをどう取り外す作業
KR 사이드 패널 제거 방법
KZ Бүйір тақтаны қалай алу керек
NL Verwijderen van het zijpaneel
PL Jak zdjąć pokrywę boczną
PT Como remover o painel lateral
RU Как снять боковую панель
SR Kako da uklonite bočnu ploču
TR Yan paneli kaldırma

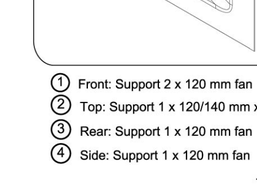


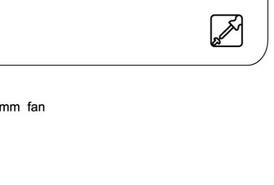


2.2

EN How to install the power supply
AR الطاقة مزود تثبيت كيفية
BG Как се поставя захранващата връзка
CHS 安装电源
CHT 安裝電源
CS Jak instalovat zdroj nabíjení
DE So installieren Sie das Netzteil
EL Πως να εγκαταστήσετε τη τροφοδοσία
ES Cómo instalar la fuente de alimentación
FR Comment installer l'unité d'alimentation
HU Tápellátás bekötése
IT Come installare l'alimentatore
JA 電源をどう取り付ける作業
KR 파워 서플라이 설치 방법
KZ Қуат көзі блогын қалай орнату керек
NL Installeren van de voeding
PL Jak podJak pod
PT Como instalar a fonte de alimentação
RU Как установить блок питания
SR Kako da instalirate napajanje
TR Güç kaynağını kurma

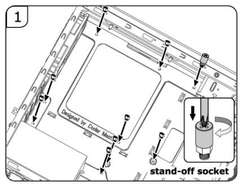
*Before installing the power supply please check the position of the bottom HDD cage to ensure that clearance is available.
*The Max. length of power supply cannot exceed 180mm.

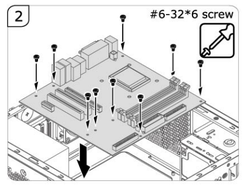




2.3

EN How to install the motherboard
AR الأم اللوحة تثبيت كيفية
BG Как се инсталира дънната платка
CHS 安装主机板
CHT 安裝主機板
CS Jak nainstalovat motherboard
DE So installieren Sie das Motherboard
EL Πως να εγκαταστήσετε τη Μητρική μονάδα
ES Cómo instalar la placa base
FR Comment installer la carte mère
HU Alaplap összeállítása
IT Come installare la motherboard
JA マザーボードをどう取り付ける作業
KR 마더보드 설치 방법
KZ Аналық платаны қалай орнату керек
NL Installeren van het moederbord
PL Jak zamontować płytę główną
PT Como instalar a placa-mãe
RU Как установить материнскую плату
SR Kako da instalirate matičnu ploču
TR Anakartı kurma

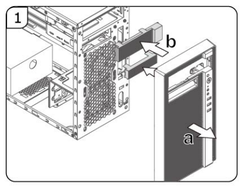


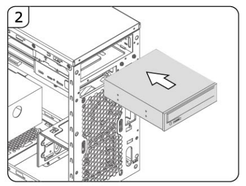


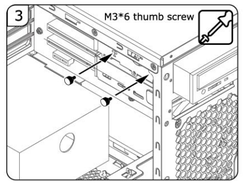
2.4

EN How to install the 5.25" devices
AR كيفية تثبيت الأجهزة مقاس5.25"بوصة
BG Как се инсталират 5,25'' устройствата
CHS 安装光驱
CHT 安裝光碟機
CS Jak nainstalovat zařízení 5.25"
DE So installieren Sie 5,25 Zoll Geräte
EL Πως να εγκαταστήσετε τις συσκευές 5,25"
ES Como instalar los dispositivos de 5,25"
FR Comment installer les périphériques 5,25 pouces
HU 5,25" eszközök beszerelése
IT Come installare le unità da 5.25"
JA 5.25インチデバイス（光学ドライブなど）の取り付け方法
KR 5.25", 3.5" 장치를 설치하는 방법
KZ 5,25" құрылғысын қалай орнату керек?
NL Installeren van de 5.25" apparaten
PL Jak zamontować urządzenia 5.25"
PT Como instalar os dispositivos de 5,25"
RU Как установить 5,25" устройства
SR Kako da instalirate 5,25" uređaje
TR 2,5" aygıtları kurma

*To remove front bezel pull gently from the bottom while taking care not to break the retention clips.







2.5

Please skip this section if you don't plan on installing a radiator.

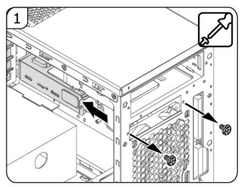
Before installing a front radiator:

(1) Check the graphics card length to avoid any clearance issues between the graphics card and the radiator.

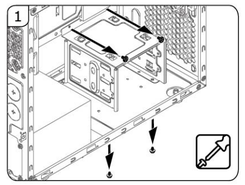
(2) If you plan on installing a SSD on the M/B tray, we recommend installing the SSD before the radiator.

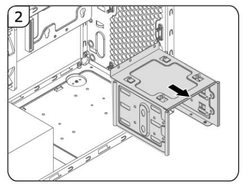
EN How to install a radiator
AR كيفية تثبيت المبرد
BG Как се инсталира радиаторът
CHS 安装水冷排
CHT 安裝水冷排
CS Jak nainstalovat chladič
DE So installieren Sie einen Wärmetauscher
EL Πώς να εγκαταστήσετε τον ακτινοβολέα
ES Como instalar el radiador
FR Comment installer le radiateur
HU Radiátor beszerelése
IT Come installare il radiatore
JP ラジエーターの取り付け方法
KR 라디에이터 설치 방법
KZ Радиаторды қалай орнату керек
NL Installeren van de radiator
PL Jak włożyć radiator
PT Como instalar o radiador
RU Как установить радиатор
SR Kako da instalirate hladnjak
TR Radyatör nasıl kurulur

2.5.1 Please remove the top 3.5" HDD/SSD cage



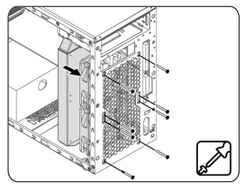
2.5.2 Depending on the size of your radiator and your fan configuration, you might have to move or remove the bottom HDD/SSD cage.



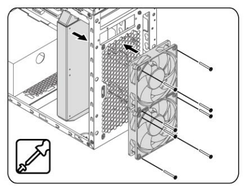


2.5.3 Install a radiator on the front panel

Depending on your system components, you could install the front fan inside or outside the case.
The optimal fan airflow direction will vary based on your setup.

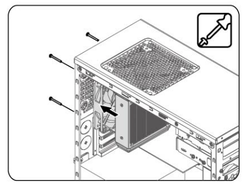


or

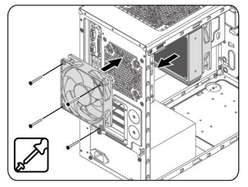


2.5.4 Install a radiator on the rear intake/exhaust

Installing a 120mm radiator on the back can be done without removing any internal components.
General instructions should be included with the All-in-one cooler.

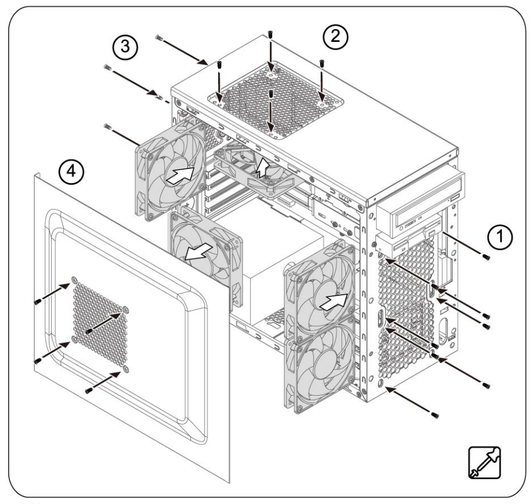


or



2.6

EN How to install or replace case fans
AR الكمبيوتر حافظة مروحة استبدال أو تثبيت كيفية
BG Как се инсталират или заменят вентилаторите на кутията
CHS 安装和更换机箱风扇
CHT 安裝和更換機箱風扇
CS Jak nainstalovat či vyměnit větráky
DE So installieren Sie Gehäuselüfter oder tauschen sie aus
EL Πως να εγκαταστήσετε ή να αντικαταστήσετε τους ανεμιστήρες του περιβλήματος
ES Cómo instalar o reemplazar los ventiladores de la carcasa
FR Comment installer ou remplacer les ventilateurs du boîtier
HU Ventilátorok szerelése vagy cseréje
IT Come installare o sostituire le ventole del case
JA ケース・ファンのインストールまたは交換する時の取り付ける作業
KR 케이스 팬 설치 또는 제거하는 방법
KZ Қаңқалық желдеткіштерді қалай орнату керек
NL Installeren of vervangen van de case fans
PL Jak zamontować lub wymienić wentylatory w obudowie
PT Como instalar ou substituir ventoinhas da caixa
RU Как установить или заменить корпусные вентиляторы
SR Kako da instalirate ventilatore u kućište i da ih menjate
TR Kasa fanlarını kurma veya değiştirme

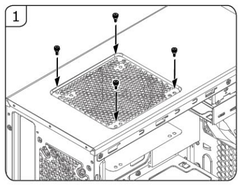


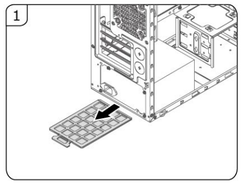
① Front: Support 2 x 120 mm fan
② Top: Support 1 x 120/140 mm x 15 mm fan
③ Rear: Support 1 x 120 mm fan
④ Side: Support 1 x 120 mm fan

2.7 How to Install / un-install the filters

2.7.1 Top filter
Remove the plastic rivets and clean the filter.
Reinstall the rivets when reinserting the filter.
Filter must be completely dry before reinstalling.

2.7.2 Bottom filter
Gently slide the filter out.
Clean and dry it prior to reinserting it.



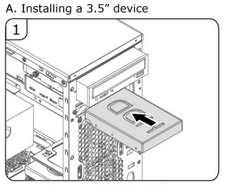


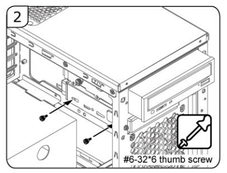
2.8

EN How to install the hard disk drive
AR بوصة مقاس الصلب القرص تثبيت كيفية
BG Как се инсталира твърдият диск
CHS 安装硬盘
CHT 安裝硬碟
CS Jak nainstalovat pevný disk
DE So installieren Sie die Festplatte
EL Πως να εγκατασταθσετε τη μονάδα σκληρού δίσκου
ES Cómo instalar la unidad de disco duro
FR Comment installer le lecteur du disque dur
HU Merevlemez-meghajtó beszerelése
IT Come installare il disco rigido
JA ハードディスク・ドライブをどう取り付ける作業
KR 인치 하드 디스크 드라이브 설치 방법
KZ қатқыл дискіні қалай орнату керек
NL Installeren van de harde schijf
PL Jak zamontować dysk twardy
PT Como instalar o drive do disco rígido
RU Как установить накопитель на жестком диске
SR Kako da instalirate čvrsti disk
TR Sabit disk sürücüsünü kurma

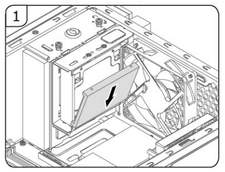
2.8.1 Installing the 3.5” device and SSD into the top HDD/SSD cage

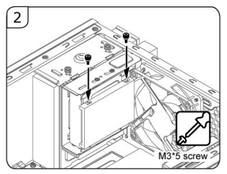
A. Installing a 3.5” device





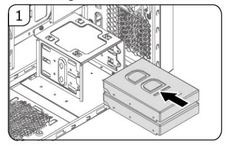
B. Installing a 2.5” HDD/ SSD

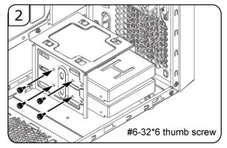




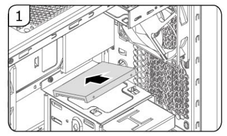
2.8.2 Installing a 3.5” HDD/SSD into the bottom cage

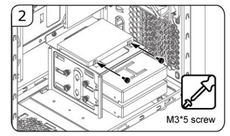
A. Installing a 3.5” device





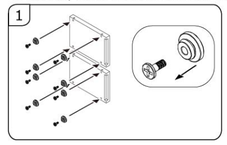
B. Installing a 2.5” HDD/ SSD

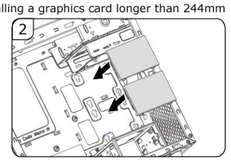


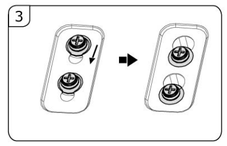


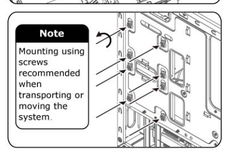
2.8 Installing a SSD on the Motherboard Tray

*If desired, install a SSD on the M/B tray before installing a graphics card longer than 244mm





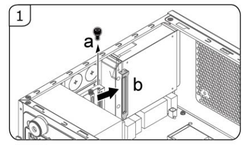


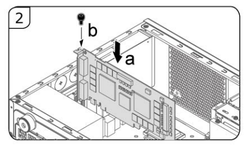


Please align the mounting holes and place SSD on the M/B tray and ensure the anti-vibration ring fit into the mounting hole

2.9

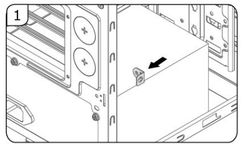
EN How to install a graphics card
AR مضافة بطاقات تثبيت كيفية
BG Как се инсталират допълнителните платини
CHS 安装显卡
CHT 安裝顯示卡
CS Jak nainstalovat přídavné karty
DE So installieren Sie Erweiterungskarten
EL Πως να εγκατασταθσετε τις κάρτες προσθήκης
ES Cómo instalar tarjetas adicionales
FR Comment installer les cartes supplémentaires
HU Add-on kártyák beszerelése
IT Come installare le schede aggiuntive
JA アドオンカードをどう付け加える作業
KR 애드 온 카드 설치 방법
KZ Кеңейту карталарын қалай орнату керек
NL Installeren van de uitbreidings kaarten
PL Jak podłączyć karty rozszerzeń
PT Como instalar as placas adicionais
RU Как установить карты расширения
SR Kako da instalirate dodatne kartice
TR Eklenti kartlarını kurma

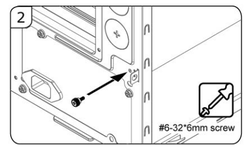




3.0

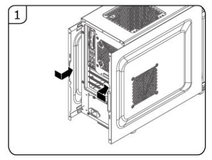
EN How to install the lock-buckle
AR كيفية تنظيف مرشح الغبار
BG Как се инсталира блокировка
CHS 安裝鎖片
CHT 安裝鎖片
CS Jak nainstalovat jistící spony
DE So installieren Sie den Schloss-bügel
EL Πώς να εγκατασταθσετε την κλειδαριά
ES Como instalar el bloqueo a hebilla
FR Comment installer la rétention pour verrous
HU A rögzítő kapocs beszerelése
IT Come installare il lock-buckle
JA ロックバックルの取り付け方法
KR 잠금 장치 설치 방법
KZ Құлпы үшін тартпаны қалай орнату керек
NL Installeren van het slot
PL Jak włożyć klamrę bezpieczeństwa
PT Como instalar o bloqueio de fixação
RU Как установить ушко для замка
SR Kako da instalirate kopču za zaključavanje
TR Kilitli bağlantı nasıl kurulur

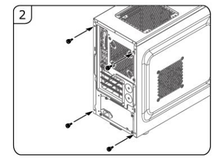




3.1

EN Completing installation
AR التثبيت اسكمال
BG Завършване на инсталацията
CHS 完成安装
CHT 完成安裝
CS Dokončení instalace
DE Abschließen der Installation
EL Ολοκλήρωση εγκατάστασης
ES Completar la instalación
FR Terminer l'installation
HU Telepítés elvégzése
IT Completamente dell'installazione
JA インストール完了
KR 설치 완료하기
KZ Орнатуды аяқтау
NL Installatie voltooien
PL Kończenie instalacji
PT Finalizar a instalação
RU Завершение установки
SR Dovršavanje instalacije
TR Kurulum tamamlanıyor



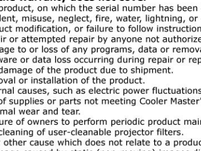
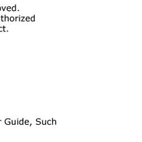
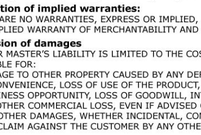
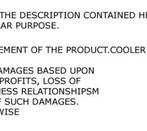
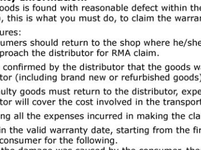
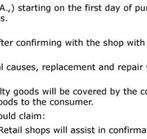
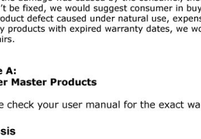
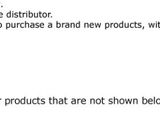


I/O Function panel Installation Guide

- Please refer to the illustration in the section of USB 2.0 & USB 3.0 and Audio connector from the motherboard user manual. Please select the motherboard which uses the same USB 2.0 & USB 3.0, AC’97, HD Audio standard as below. otherwise, it will cause damage to device(s).
- The following illustration is a diagram showing the front panel I/O connectors.
- On some motherboards, the connectors for USB 2.0 & USB 3.0 and Audio are not the same as the drawing below. Please check with your motherboard manual before installing.

I/O 面板安装说明

- 请参考主机板使用说明的USB 2.0 & USB 3.0和声音插孔章节的图示. 另外，请选用以下标准USB 2.0 & USB 3.0 和音效连接头，避免损坏本产品.
- 下图为前面板I/O电缆的连接线图.
- 一些主机板的USB 2.0 & USB 3.0 和音效连接头与下图不符，安装前，请参阅主机板使用说明.

Motherboard | 主板	Case Connector | 线材
Front panel USB 3.0 connector	USB 3.0 connector
	
Front panel USB connector	USB connector
	
AC’97	AC’97 Connector
	
Azalia (Intel High Definition Audio)	HD Connector
	

English (EN)

Cooler Master guarantees that this device is free of defect in material and workmanship, and provides a two-year limited hardware warranty for the device commencing from the date of purchase. Please keep your receipt for proof of purchase.
This product is designed for computer usage only. Using this device in any other capacity voids the warranty. If you are not familiar with computer hardware installation, please ask for professional assistance.
The warranty offered covers normal use. Defect or damage that result from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, which are not the fault of Cooler Master, are exclude from warranty coverage.
Note: the warranty is voided by removal or alternation of product or parts identification labels.

1. All OEM/bulk packaging product come with one year limited warranty
2. In case of conflict between the warranty provided by the country of point of sale and this manual, the warranty of the actual country of point of sale shall be the prevailing document.
3. In case of malfunction of electronic components or need of accessories purchase during the warranty period, please return to the original store of purchase.

Arabic (AR)

.الشراء لإثبات بالإيصال الاحتفاظ يرجى .الشراء تاريخ من بداية فقط عامين لمدة الجهاز على محدود ضمان لك ويقدم ◄ المصنعة والمواد التصنيع عيوب من الجهاز خلو Cooler master لك يضمن
.المهنية المساعدة طلب يرجى ◄ الكمبيوتر أجهزة لتثبيت الكافية الخبرة لديك تكن لم إذا .آخر وظيفة أي في الجهاز هذا استخدام تم إذا لامؤًا الضمان يعتبر .فقط الكمبيوتر لاستخدام المنتج هذا تصميم تم
.يكون لا والتي ◄ الإهمال أو الحوادث أو المعاملة سوء أو الاستخدام سوء أو التخزين أو العلاج غير التشغيل عن الناجمة الأضرار أو العيوب الضمان من يستثنى .العادي الاستخدام المغطى الضمان يغطي
.فيها سبب الرئيسي المورد

.المنتج لمعدة المضافات من يعفى أو المنتج تغيير أو إزالة عند لاملؤا الضمان يعتبر :ملاحظة
1. ضمان بسنة مصحوبة OEM/bulk منتجات جميع تأتي
2 يكون ◄ الكتلب هذا وبين البيع دولة من المقدم الضمان بين التعارض حالة في
.الرسمي الضمان هو البيع دولة من المقدم الضمان
3 يكسبه أن ات الشراء له الخاضعة حالة في أو الإنكليزية اللغة هي المكونات في خلل وجود حالة في
.الأصلي الشراء متجر إلى الرجوع يرجى ◄ الضمان فترة في

Bulgarian (BG)

Cooler Master гарантира, че това устройство е без дефект при материалите и изработката и дава ограничена гаранция на хардуера, която започва да тече от датата на закупуването му. Моля, пазете бележката си като доказателство.
Продуктът е предназначен само за компютър. Използването на устройството за друга цел прави гаранцията невалидна.
Ако не сте запознати с инсталирането на компютърен хардуер, моля, потърсете помощ от професионалисти.
Гаранцията е предвидена при нормална употреба. Дефекти или повреди, които са в резултат на неправилна употреба, съхранение, злоупотреба, злоупотреба или немарливо отношение и не са по вина на Cool Master, се изключват от гаранционното покритие.

Забележка: Гаранцията се смята за невалидна при отстраняване или промяна на продукта както и на определени части от

1. Всички OEM/насипни продукти имат едногодишна ограничена гаранция.
2. В случай на противоречие между гаранцията предоставена за страната, от където е закупен продуктът и този нарънник ще бъде взета под внимание гаранцията предоставена в страната, от където първоначално е закупен продукта.
3. В случай на неизправност на електронни компоненти или необходимост от закупуване на аксесоари по време на гаранционния период, моля обърнете се към магазина, от където първоначално е закупен продукта.

Chinese (简体中文)

Cooler Master保证本设备之材质及功能无瑕疵，并提供本设备二年之硬件有限保固服务，自购买日算起。请把您的收据放在安全之处，以免Cooler Master要求您提供本证明。本产品专为计算机设计。。。任何本设备用于其它用途，则保固无效。若您不熟悉硬件安装程序，请寻求专家之协助。保固服务仅适用于正常使用下之故障情形。若本公司发现设备质损之原因为滥用、改造、误用、疏忽、电压供应错误、空气及水污染意外和自然灾害，则保固无效。

注意：重粘或条形码遭篡损而无法辨识保固期限者，则不在此限。

1. 所有OEM及工业包装的产品皆保固一年。
2. 如果销售国家所提供的保固与本说明有所冲突时，应以实际销售国家之保固为准。
3. 保固期内遇有电子零件故障或配件购买需求，请洽原购买商店。

Chinese (繁體中文)

Cooler Master保證本設備之材質及做工無瑕疵，並提供本設備二年之硬體有限保固服務，自購買日算起。請把您的收據放在安全之處，以免Cooler Master要求您提供本證明。本產品專為電腦設計。。。且將本設備用於其他用途，則保固無效。若您不熟悉硬體安裝程序，請尋求專家之協助。保固服務僅適用於正常使用下之故障情形。若本公司發現設備毀損之原因為濫用、改造、誤用、疏忽、電壓供應錯誤、空氣及水污染意外和自然災害，則保固無效。

注意：重粘或條碼遭篡損而無法辨識保固期限者，則不在此限。

1. 所有OEM及工業包裝的產品皆保固一年。
2. 如果銷售國家所提供的保固與本說明有所衝突時，應以實際銷售國家之保固為準。
3. 保固期內遇有電子零件故障或配件購買需求，請洽原購買商店。

Czech (CS)

Firma Cooler Master zaručuje, že toto zařízení je bezporuchové co se týká materiálu a zpracování a poskytuje dvouletou záruku na zařízení, která začíná od data zakoupení. Uchovejte prosím doklad o zakoupení za účelem ověření data zakoupení. Tento produkt je určen pouze pro použití v počítači. Použití tohoto zařízení jakýmkoli jiným způsobem činí záruku neplatnou. Pokud si nejste jisti s instalací hardwarových komponentů počítače, požádejte o profesionální asistenci.
Poskytnutá záruka se vztahuje na běžné použití. Na poruchu či poškození zapříčiněné nesprávným provozem, ukládáním, nesprávným použitím či zacházením, nahodilou událostí či nedbalostí, které není způsobené pochybením na straně firmy Cooler Master, se záruka nevztahuje.
Poznámka: záruka zaniká odstraněním či vyměněním identifikačních štítků produktu či částí.

1. Všechny výrobky OEM/hromadného balení mají jednoletou omezenou záruku
2. V případě sporu mezi zárukou zaručenou v zemi prodeje a touto příručkou, je rozhodující záruka v dané zemi prodeje.
3. V případě závad elektronických součástek nebo v případě potřeby zakoupení příslušenství během záruční lhůty vraťte výrobek do obchodu původního prodeje.

German (DE)

Cooler Master garantiert, dass dieses Gerät frei ist von Material- und Herstellungsfehlern, und gewährt ab Kaufdatum eine zweijährige beschränkte Hardware-Garantie für das Gerät. Bewahren Sie die Quittung als Kaufbeleg auf.
Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit Computern vorgesehen. Wird es in anderen Geräten verwendet, verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Wenn Sie sich bei der Installation der Hardware unsicher sind, lassen Sie diese von Fachleuten durchführen.
Die Garantie deckt nur eine normale Verwendung des Produkts ab. Fehler oder Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäße Lagerung, falsche und unsachgemäße Verwendung, Unfälle oder fahrlässigen Verhalten verursacht werden, die nicht in der Verantwortung von Cooler Master liegen, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.
Hinweis: Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn Etiketten zur Produkt- oder Teileidentifikation entfernt oder geändert werden.

1. Alle OEM/Mengenverpackungen haben eine einjährige begrenzte Garantie
2. Im Fall einer Nicht-Übereinstimmung der Garantiebedingungen in diesem Handbuch und dem gültigen Recht im Verkaufsland ist das gültige Recht im Verkaufsland maßgebend.
3. Sollten innerhalb der Garantiezeit Fehlfunktionen der elektronischen Komponenten auftreten oder Zubehör benötigt werden, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

Greek (EL)

Η Cooler Master εγγυάται ότι η συσκευή δεν φέρει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή της, και παρέχει περιορισμένη εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε κρατήστε την απόδειξη ως αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς.
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε υπολογιστές. Η χρήση της συσκευής για οποιοδήποτε άλλο λόγο ακυρώνει την εγγύηση.
Αν δεν είστε εξοικειωμένος με την εγκατάσταση υλισμικού υπολογιστών, παρακαλούμε ζητήστε βοήθεια από εταγγελματίες τεχνικούς.
Η παρεχόμενη εγγύηση καλύπτει τη φυσιολογική χρήση της συσκευής. Τυχόν ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη λειτουργία, αποθήκευση, κακή χρήση, σύχρηση ή αμέλεια, τα οποία δεν οποτελούν ευθύνη της Cooler Master, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
Σημείωση: η εγγύηση ακυρώνεται με την αφαίρεση ή τροποποίηση των αναγνωριστικών σημάτων του προϊόντος ή των μερών του.

1. Όλα τα προϊόντα OEM/ ογκώδες συσκευασίας, συνοδεύονται από περιορισμένη εγγύηση ενός έτους
2. Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ της εγγύησης που παρέχεται από τη χώρα του σημείου πώλησης και του παρόντος εγχειριδίου, η εγγύηση της χώρας του σημείου πώλησης αποτελεί το επικρατών έγγραφο.
3. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, ή ανάγκη για αγορά εξαρτημάτων κατά την περίοδο της εγγύησης, παρακαλούμε όπως επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα απ' όπου το αγοράσατε.

Spanish (ES)

Cooler Master garantiza que este dispositivo está libre de defectos en material y mano de obra y ofrece una garantía de hardware limitada de dos años para el dispositivo comenzando desde la fecha de compra. Por favor, guarde el recibo como prueba de compra.
Este producto está diseñado para el uso exclusivo en ordenadores. Si utiliza este dispositivo en cualquier otra capacidad, la garantía quedará anulada. Si no está familiarizado con la instalación de hardware informático, pida ayuda profesional.
La garantía ofrecida cubre el uso normal. El defecto o daños provocados por una operación o inapropiada, por almacenamiento, mal uso o abuso, accidente o negligencia, que no son fallos de Cooler Master, se excluyen de la cobertura de la garantía.
Nota: la garantía queda anulada si quita o altera el producto o las etiquetas de identificación de las partes.

1. Todos los productos empaquetados OEM/bulk vienen con un año de garantía limitada
2. En caso de conflicto entre la garantía ofrecida por el país del punto de venta y este manual, la garantía del país actual del punto de venta prevalecerá sobre el documento.
3. En caso de un mal funcionamiento en los componentes electrónicos o de necesidad de compra de accesorios durante el periodo de garantía, devolver a la tienda de compra original.

French (FR)

Cooler Master garantit que ce matériel est sans défaut en pièces & de main d'œuvre, et offre une garantie Limitée de deux ans pour les pièces de l'appareil, prenant effet à la date d'achat. Conservez votre reçu comme preuve d'achat.
Ce produit est conçu pour être utilisé sur ordinateur seulement. L'utilisation de cet appareil dans toute autre application annulerait la garantie. Si vous n'avez pas l'habitude d'installer des matériels informatiques, faites appel à un professionnel.
La garantie offerte couvre une utilisation normale. Les défauts ou dommages provenant d'un défaut d'utilisation, un mauvais stockage, mauvaise utilisation ou abus, accident ou négligence, qui ne sont pas la faute de Cooler Master, sont exclus de la couverture par la garantie.
Remarque : La garantie est annulée en cas de retrait ou de modification des étiquettes d'identification du produit ou de ses pièces.

1. Tous les produits OEM/en vrac de l'emballage sont fournis avec un an de garantie limitée
2. En cas de conflit entre la garantie fournie par le pays du point de vente et le manuel, la garantie du pays actuel du point de vente sera le document de référence.
3. En cas de dysfonctionnement des composants électroniques ou de besoin d'achat d'accessoires pendant la période de garantie, veuillez retourner au magasin d'achat d'origine.

Hungarian (HU)

A Cooler Master garantálja, hogy ez a termék teljesen mentes anyag- és összeszerelési hibáktól, így a termékre két éves korlátozott garanciát biztosít a vásárlás napjától kezdődően. Kérjük tartsa meg a nyugtát a vásárlás napjának bizonyításához.
A termék csak számítógépes környezetben használható. Bármely más célú használat megszünteti a garanciát. Ha nincs tapasztalata számítógépes eszközök beszerelésére vonatkozóan, kérje szakember segítségét.
A biztosított garancia normál használatra vonatkozik. A nem rendeltetésszerű használatból, tárolásból, helytelen használatból, balesetből vagy hanyagságból bekövetkező hibákra, amelyek nem a Cooler Master hibái, nem vonatkozik a garancia.

Megjegyzés: A garancia megszűnik a terméken vagy alkatrészein található azonosító címkék megváltoztatásával vagy eltávolításával.

1. Minden OEM/bulk csomagolású termék egy éves garanciával bír
2. A vásárláskor az ország általi kijelölt garanciaidő, és a használati utasításban leírt garancia esetén minden esetben a vásárláskor az ország által kijelölt garanciaidő érvényes.
3. Ha a garanciaidő alatt az elektronikus alkatrészek meghibásodnak, vagy tartozékcsere szükséges, vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedéssel, ahol a terméket vásárolta.

Italian (IT)

Cooler Master garantisce che il dispositivo è senza difetti nei materiali e nella manifattura, e fornisce una garanzia limitata all'hardware di due anni, a partire dalla data d'acquisto. Conservare la ricevuta della prova d'acquisto.
Il prodotto è progettato solo per l'uso con un computer. L'uso del dispositivo in qualsiasi altra funzione ne invalida la garanzia. Se non si ha familiarità con l'installazione di hardware, si consiglia di rivolgersi a un professionista.
La garanzia offerta copre l'uso normale del dispositivo. Difetti o danni risultanti da improprie procedure di conservazione, funzionamento, cattivo uso o abuso, incidenti o negligenza, che non costituiscono errori di Cooler Master, sono esclusi dalla copertura della garanzia
Nota: la garanzia viene invalidata dalla rimozione o alterazione delle etichette del prodotto o di parti di esso.

1. Tutti i prodotti con confezione OEM/bulk sono forniti con una garanzia limitata di un anno
2. In caso di conflitto tra la garanzia fornita dal paese del punto vendita e quella di questo manuale, sarà quella effettiva del paese del punto vendita a prevalere.
3. In caso di malfunzionamento dei componenti elettronici o di necessità di acquisto accessori durante il periodo di garanzia, tornare al punto vendita originale.

Japanese (JA)

本製品の保証期間は、ご購入から1年間となります。万が一製品に不具合が生じた場合は、ご購入店様までお問い合わせ下さい。
ただし、負荷ご購入日を証明できるもの（レシート等）を紛失された場合は保証対象外となります。
保証期間内での、次の場合には有償修理となります。

- ご購入の証明が無い場合
- 本製品保証書に販売店名の記載が無く、レシート等の購入証明も無い場合
- お客様による輸送・移動時の落下・衝撃等、お取り扱いが適正でないために生じた事故・破損
- 製品マニュアルに従わない使用方法・誤装着・過失・改造・不適切な設定に起因する場合
- 接続されている他のパーツに起因する故障による場合
- 携帯電話やスキャナー等各表記）でご購入の場合を除く

1. OEM及びBULKパッケージ向けの製品にはすべて一年間の保証が付いております。
2. 販売国によって提供される保証と本マニュアルの間に矛盾がある場合、実際の販売国の保証が優先されるものとする。
3. 保障期間中の電子コンポーネントの故障または付属品購入の必要が生じた場合、お買い上げ店にお問い合わせください。

Korean (KR)

쿨러 마스터는 이 장비가 재료 및 제작과정에서 결함이 없음을 보증하며 구입일로부터 2년 간의 제한적인 하드웨어 보증을 제공합니다. 구입 증빙 자료로 영수증을 반드시 보관하시기 바랍니다. 이 제품은 컴퓨터 사용 목적으로만 디자인되었으며, 기타 다른 용도로 사용될 경우, 제품의 품질 보증은 유효하지 않습니다. 만약 컴퓨터 하드웨어 설치에 익숙하지 않다면, 전문적인 기사에게 도움을 요청하시 바랍니다. 제공되는 품질 보증은 일반적인 용도 범위만을 보장합니다. 쿨러 마스터의 책임이 아닌 사용자의 부적절한 동작, 보관, 오/남용, 사고, 방치에서 이기된 결과로 발생한 결함이나 피해는 품질 보증 범위에서 제외됩니다.

알림: 제품 또는 제품 파트 식별 라벨이 제거되거나 변형된 경우 품질 보증은 유효하지 않습니다.

1. 모든 OEM/벌크 패키지 제품은 1년의 제한된 품질 보증 기간이 적용됩니다.
2. 판매 국가에 의해 제공된 품질 보증과 이 사용자 설명서 사이에 내용적인 충돌이 발생한 경우, 실제 판매 국가의 품질 보증이 우선합니다.
3. 보증 기간 동안 전자 부품의 오작동이 발생하거나 또는 액세서리의 구매가 필요한 경우 현 구입처에 반품하시기 바랍니다.

Kazakh (KZ)

Cooler Master компаниясы материалдың ақауының және құрылғының зауыттық ақауларының жоқтығына кепілдеме береді және сатып алған күннен бастап екі жыл мерзімге құрылғыға шектеулі кепілдеме береді. Сатып алуды растайтын құжаттарды міндетті түрде сақтаңыз.
Бұл бұйым тек компьютерде қолдануға қана арналған. Қондырғыны кез келген басқа түрде қолдану кезінде бұл кепілдеме жарамсыз.
Егер сіз компьютерлік құрылғыны орнату және күйге келтіру құрдісімен жеткілікті таныс болмасаңыз, онда мамандарға хабарласыңыз.
Бұл кепілдеме қондырғыны қалыпты жағдайларда қана пайдаланған кезде жарамды. Cooler Master компаниясының кінәсіз, дұрыс пайдаланбау, дұрыс емес сақтау немесе қолдану нәтижесінде, сонымен қатар дұрыс емес немесе ұқыпсыз қарау немесе оқшатан зақымдау нәтижесінде туындаған ақаулықтар мен зақымдануларға кепілдеме жарамсыз.

Ескерту: бұйымнан немесе оның құрамдас бөліктерінен таңбалық этикеткаларды жою немесе алмастыру жағдайында кепілдеменің әрекеті тоқтатылады.

1. Өндіруші кешенді бұйымға және бірге қапталған барлық бұйымдарға бір жыл кепілдеме береді.
2. Сату жағына ұсынылған кепілдеме мен осы нұсқаулық арасында сәйкессіздік анықталған кезде, басым құжат іс жүзінде сату жағына берілген кепілдеме болып табылады.
3. Кепілдемелік мерзім ішінде электрондық құрамдас бөліктер жарамсыз немесе үстеме жабдықтарды алу қажеттіліктері туындаған жағдайда бастапқы сатып алған жерге хабарласу керек.

Dutch (NL)

Cooler Master garandeert dat dit apparaat vrij van defecten in materiaal en fabricage is en geeft een twee jaar durende beperkte hardware garantie voor het apparaat, beginnend op de aanschafdatum. Bewaar uw receipt als bewijs van aanschaf.
Dit product is alleen ontworpen voor gebruik in computers. Het gebruik van dit apparaat in een andere capaciteit maakt de garantie ongeldig.
Als u niet bekent bent met het installeren van computer hardware, vraag dan om professionele hulp.
Defecten of schade die het gevolg zijn van onjuiste bediening, opslag, misbruik of mishandeling, een ongeluk of verwaarlozing, die niet de fout zijn van Cooler Master, worden niet gedekt door de garantie.
Opmerking: de garantie wordt ongeldig gemaakt door het verwijderen of veranderen van het product of onderdeelidentificatielabels

1. Alle OEM/Bulk verpakte producten hebben 1 jaar gelimiteerde garantie
2. In geval van een tegenspraak tussen de garantievoorwaarden die wettelijk verplicht zijn in het land van aankoop en de voorwaarden in deze handleiding, zijn de wettelijke garantievoorwaarden van het betreffende land van toepassing.
3. In geval van een defect van elektronische onderdelen of als u accessoires nodig heeft tijdens de garantieperiode, gaat u naar de winkel waar u het toestel heeft aangeschaft.

Polish (PL)

Cooler Master gwarantuje, że urządzenie to jest wolne od wszelkich defektów materiałowych oraz w wykonaniu i oferuje dwu-letnią, ograniczoną gwarancję poczynając od dnia zakupu. Proszę zachować paragon sprzedaży.
Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku w komputerach. Używanie tego urządzenia do innych celów, unieważnia gwarancje.
Osoby nie zaznajomione z instalacją komputerowego hardware, winny poprosić o pomoc fachowca.
Gwarancja pokrywa wyłącznie normalne użytkowanie. Defekty, lub uszkodzenia, wynikające z niewłaściwego użytkowania, przechowywania, lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nie są winną Cooler Master i są wykluczone z gwarancji.
Uwaga: Gwarancja jest anulowana, jeśli jakieś części lub identyfikatory zostaną zmienione lub usunięte.

1. Wszystkie produkty OEM/w opakowaniach zbiorczych objęte są jednoroczną gwarancją o ograniczonym zakresie
2. W przypadku sprzeczności warunków gwarancji pomiędzy krajem w którym dokonano zakupu a informacjami zawartymi w tej instrukcji, dokumentem ważniejszym jest gwarancja obowiązująca w kraju w którym dokonano zakupu.
3. W przypadku zaistnienia usterki elementów elektronicznych lub potrzeby zakupu akcesoriów w czasie trwania okresu gwarancyjnego, prosimy udać się do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Portugal (PT)

A Cooler Master garante que esse dispositivo não possui defeitos de material e de mão de obra e oferece uma garantia limitada de dois anos para os componentes do dispositivo a partir da data da compra. Por favor guarde o recibo de compra em local seguro.
Este produto é projetado para uso somente em computador. O uso deste dispositivo para qualquer outra finalidade anula a garantia. Se você não estiver familiarizado com instalação de equipamentos de computador, por favor providencie a assistência de um profissional.
A garantia oferecida cobre o uso normal. Defeitos ou danos resultantes de operação ou armazenagem inadequadas, uso indevido ou mau uso, acidente ou negligência, que não sejam procedimentos de falhas da Cooler Master, estão excluídos da cobertura da garantia.
Nota: a garantia será anulada caso sejam removidos ou alteradas etiquetas de identificação do produto ou de peças.

1. Todos os produtos com embalagem conjunta/OEM têm um ano de garantia limitada
2. Em caso de conflito entre a garantia fornecida pelo país do ponto de venda e a deste manual, a garantia do país do ponto de venda deve prevalecer.
3. Em caso de mau funcionamento de componentes eletrônicos ou quando houver necessidade de compra de acessórios durante o período de garantia, por favor, retorne à loja onde o produto foi adquirido originalmente.

Russian (RU)

Компания Cooler Master гарантирует отсутствие дефектов материала и заводских дефектов устройства и предоставляет ограниченную гарантию на оборудование сроком на два года со дня покупки. Обязательно сохраните документы, подтверждающие покупку.
Это изделие предназначено только для использования в компьютере. При любом ином способе применения устройства эта гарантия недействительна. Если вы недостаточно знакомы с процессом установки и настройки компьютерного оборудования, обратитесь к специалисту.
Данная гарантия распространяется на оборудование только при нормальных условиях его эксплуатации. Гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, которые возникли не по вине компании Cooler Master, а в результате неправильной эксплуатации, неправильного хранения или применения, а также в результате неправильного или небрежного обращения или случайного повреждения.
Примечание: в случае удаления или замены опознавательных этикеток с изделия или его компонентов действие гарантии прекращается.

1. Продукты OEM/bulk имеют один год гарантии на комплектное изделие и на все изделия, упакованные поссыпью
2. В случае обнаружения несоответствий между гарантией, предоставленной в стране продажи, и данным руководством, приоритетным документом является гарантия, предоставленная в стране фактической продажи.
3. В случае неисправности электронных компонентов или необходимости приобретения вспомогательных принадлежностей в течение гарантийного срока, следует обращаться в первоначальное место приобретения.

Serbian (SR)

Cooler Master garantuje da je ovaj uređaj nema defekte materijala i rada i daje dvogodišnju garanciju na hardver uređaja od dana kupovine. Molimo Vas da zadržite račun kao dokaz o kupovini. Ovaj proizvod je napravljen samo za korištenje u kompjuteru. Korištenje ovog uređaja u bilo kojem drugom kapacitetu poništava garanciju. Ako niste upoznati sa instalacijom kompjuterskog hardvera, molimo Vas da se obratite za stručnu pomoć.
Data garancija se odnosi samo na normalno korištenje. Kvarovi i oštećenja koja nastanu usled nepravilnog korištenja, skladištenja, zloupotrebe, nemara ili nezgode, koji nisu nastali greškom Cooler Master-a, nisu obuhvaćeni garancijom.
Napomena: garancija se poništava otklanjanjem ili promenom proizvoda ili dijela identifikacije.

1. Svi OEM/pakovani proizvodi su sa jednogodišnjom ograničenom garancijom
2. U slučaju sukoba garancije izdate u državi u kojoj je kupljen proizvod i garancije izdate u drugoj državi, važeći je dokument koji se odnosi na državu prodajnog mesta date zemlje.
3. U slučaju kvara elektronskih komponenata ili potrebe za dodatnom opremom tokom perioda važenja garancije, molimo obratite se prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

Turkish (TR)

Cooler Master bu cihazda malzeme ve işçilik hatası bulunmadığını garanti eder ve cihaz için satın alma tarihinden başlayan iki yılla sınırlı bir donanım garantisi verir. Alımı belgelemek için lütfen makbuzunuzu saklayın.
Bu ürün yalnızca bilgisayar kullanımı için tasarlanmıştır. Bu cihazın başka bir kapsamda kullanılması garantiyi geçersiz kılar. Bilgisayar donanımı montajını bilmiyorsanız, lütfen profesyonel yardım talep edin.
Verilen garanti normal kullanım içindir. Cooler Master'ın hatası olmayan uygunsuz kullanım, depolama, yanlış kullanım veya kötü kullanım, kaza ya da ihmalden kaynaklanan arıza ya da hasarlar garanti kapsamının dışındadır.
Dikkat: Ürün ya da parça tanıtma etiketlerinin sökülmesi ya da değiştirilmesi garantiyi geçersiz kılar.

1. Tüm OEM/ambalajsız ürünler bir yıl sınırlı garanti ile gelir
2. Garanti verilen ülkedeki satış noktası ve bu kullanma kılavuzu arasında bir çelişki olursa, satış noktasının bulunduğu ülkedeki garanti hükümleri öncelik taşır.
3. Elektronik bileşenlerin arızalanması ya da garanti süresinde aksesuarların satın alınması gerekirse, lütfen ürünü satın aldığınız mağazaya başvurunuz.

Cooler Master Products: Limited Warranty

This document describes the warranty terms for all Cooler Master product sold in Australia

For Australia only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. (Cooler Master Co., Ltd, 9F., No.786, Zhongzheng Rd., Zhonghe Dist., New Taipei City 235,